



**Международная конвенция
для защиты всех лиц от
насильственных исчезновений**

Distr.: General
10 November 2016
Russian
Original: English

Конференция государств-участников

Первая сессия

Женева, 19 декабря 2016 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

Принятие правил процедуры Конференции

**Временные правила процедуры Конференции
государств – участников Международной конвенции
для защиты всех лиц от насильственных
исчезновений**

I. Представительство и полномочия

Правило 1

Каждое государство – участник Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений представляется на сессиях Конференции государств-участников аккредитованным представителем. Если назначается несколько представителей, то один из них определяется в качестве главы делегации. Каждая делегация может также включать таких заместителей представителя и советников, которые ей могут потребоваться.

Правило 2

Полномочия представителей и фамилии членов делегаций представляются Генеральному секретарю по возможности не позднее чем за неделю до назначенной даты открытия сессии. Полномочия выдаются главой государства или правительства или министром иностранных дел. Генеральный секретарь представляет Конференции доклад о полномочиях.

Правило 3

До решения Конференции по докладу о полномочиях представители участвующих на ней государств-участников имеют право временно участвовать в работе сессии.

GE.16-19706 (R) 111116 111116



* 1 6 1 9 7 0 6 *

Просьба отправить на вторичную переработку



II. Должностные лица

Правило 4

Конференция избирает двух сопредседателей и от одного до трех заместителей Председателя из числа представителей государств-участников.

Правило 5

Если Председатель отсутствует на заседании или на какой-либо его части, работу заседания ведет назначенный им или ею заместитель Председателя. Заместитель Председателя, исполняя обязанности Председателя, имеет те же права и обязанности, что и Председатель.

Правило 6

Председатель, или заместитель Председателя, или исполняющий обязанности Председателя может в своем качестве представителя государства-участника назначить одного из своих заместителей или советников для участия в работе заседаний и в голосовании на сессии вместо себя. В этом случае Председатель или исполняющий обязанности Председателя не голосует.

III. Секретариат

Правило 7

Генеральный секретарь несет ответственность за принятие организационных мер, связанных с сессиями Конференции. Генеральный секретарь или его представители могут участвовать в работе сессии и выступать с устными или письменными заявлениями по любому из рассматриваемых вопросов.

IV. Порядок ведения заседаний

Правило 8

Кворум составляют представители двух третей государств – участников Конвенции.

Правило 9

Председатель объявляет об открытии и закрытии каждой сессии Конференции. На таких сессиях Председатель руководит прениями, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование, объявляет решения, выносит постановления по порядку ведения заседаний и, соблюдая настоящие правила процедуры, полностью контролирует работу сессии. При выполнении этих функций Председатель остается под руководством Конференции.

V. Голосование

Правило 10

Каждое государство-участник, представленное на сессии, имеет один голос.

Статья 11

Решения Конференции, которые не подпадают под сферу действия статьи 44 Конвенции, принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании представителей государств – участников Конвенции.

Правило 12

Для целей настоящих правил слова «присутствующие и участвующие в голосовании представители государств – участников Конвенции» относятся к представителям, голосующим «за» или «против». Представители, которые воздерживаются от голосования, рассматриваются как не участвующие в голосовании.

VI. Языки

Правило 13

Официальными и рабочими языками Конференции являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки.

VII. Отчеты

Правило 14

Официальные отчеты Конференции составляются Секретариатом Организации Объединенных Наций на языках Конференции.

Правило 15

Тексты всех официальных решений, принятых Конференцией, распространяются Генеральным секретарем на языках Конференции как можно скорее после завершения сессии.

VIII. Публичность

Правило 16

Заседания Конференции являются открытыми, если не принято иного решения.

IX. Ссылка на правила процедуры Генеральной Ассамблеи

Правило 17

Любые процедурные вопросы, возникающие на сессиях Конференции, которые не охватываются настоящими правилами, решаются Председателем с учетом тех правил процедуры Генеральной Ассамблеи, которые могут быть применимы к соответствующему вопросу.

Х. Поправки

Правило 18

В настоящие правила процедуры могут вноситься поправки по решению Конференции при условии, что поправки не противоречат положениям Конвенции.
